



P O BOX 20, HERMANUS, 7200

TENDER NO.SC 781/2009

TRANSPORT OF CONTAINERISED MUNICIPAL SOLID WASTE AND CHIPPING OF GARDEN WASTE

Tenders are hereby invited for: TENDER NO. SC 781/2009

Documents, in English, are obtainable at the offices of Overstrand Municipality at Hermanus Administration – Ms Heather Appel, Tel. 028 – 313 8135 between 08:00 and 15:30 upon payment of a non refundable tender participation fee of R400.00 (four hundred rand). Bank guaranteed cheques to be made payable to “Overstrand Municipality”.

Sealed tenders, with “TENDER NO. SC 781/2009: “TRANSPORT OF CONTAINERISED MUNICIPAL SOLID WASTE AND CHIPPING OF GARDEN WASTE” clearly endorsed on the envelope, must be deposited in Tender Box No 5 at the offices of the Overstrand Municipality, Magnolia Avenue, Hermanus.

The closing date and time is on 11 December 2009 at 12h00 and will be opened in public as soon as possible thereafter in the Committee Room, Hermanus Administration.

Tenders must be valid for ninety (90) days after the closing date.

The Overstrand Municipality does not bind itself to accept the lowest or any tender and reserves the right to accept any tender, as it may deem expedient. Tenders are subject to the Standard Conditions of Tender, the Preferential Procurement Regulations of 2001 and the Supply Chain Management Policy of the Overstrand Municipality.

A non-compulsory briefing session will be held at 12h00 on Tuesday, 1 December 2009 at the Municipal Offices, c/o Viljoen and Molteno Streets, Onrus.

Please contact Mr Jan Palm at 021 982 6570 for any technical information needed.

SOLID WASTE: JOHAN VAN TAAK
DIRECTORATE: INFRA STRUCTURE AND PLANNING.
HERMANUS ADMINISTRATION.



POSBUS 20, HERMANUS, 7200

TENDER NR. SC 781/2009

**VERVOER VAN BEHOUERDE MUNISIPALE VASTE AFVAL EN DIE VERSNIPPERING VAN
TUINVULLIS**

Tenders word hiermee ingewag vir TENDER NR. SC 781/2009.

Dokumente, in Engels, is verkrygbaar by die kantore van die Munisipaliteit Overstrand te Hermanus Administrasie, Me Heather Appel, Tel. 028 – 313 8135 tussen 08:00 en 15:30 na betaling van 'n nie terugbetaalbare tender deelnamefooie van R400.00 (Vier honderd rand). Bankgewaarborgde tjeks moet uitgemaak word aan "Overstrand Munisipaliteit".

Tenders, voltooi in elke opsig en duidelik gemerk : "TENDER NR. SC 781/2009: "VERVOER VAN BEHOUERDE MUNISIPALE AFVAL EN DIE VERSNIPPERING VAN TUINVULLIS" en in 'n verseelde koevert moet in die tenderbus nr 5 by die kantore van die Munisipaliteit Overstrand, Magnoliaaan, Hermanus, geplaas word.

Die datum en sluitingstyd van die tender is 11 Desember 2009 om 12h00. Tenders sal direk na die sluitingstyd in die openbaar oopgemaak word in die Komiteekamer, Hermanus Administrasie.

Tenders moet geldig wees vir negentig (90) dae na die sluitingsdatum.

Die Munisipaliteit Overstrand is nie verplig om die laagste of enige tender wat ingedien word te aanvaar nie en behou die reg voor om enige tender te aanvaar, soos die munisipaliteit mag besluit. Tenders is onderworpe aan die Standaard Tendervoorwaardes, Voorkeur Verkrygings Regulasies van 2001 en die Voorkeur Verkrygingsbeleid van Overstrand Munisipaliteit.

'n Nie-verpligte Inligtingsessie sal gehou word om 12h00, 1 Desember 2009 by die Munisipale Kantore, h/v Viljoen en Moltenostrat, Onrus.

Vir tegniese navrae kan Mnr Jan Palm by 021 982 6570 geskakel word.

VASTE AFVAL: JOHAN VAN TAAK.
DIREKTORAAT: INFRASTRUKTUUR EN BEPLANNING.
HERMANUS ADMINISTRASIE



**ISINIKI-XABISO NO.SC 781/2009
UKUTHUTWA KWENKUNKUMA ECINEZELWEYO KWISEBE LWEZENKUKUMA NOKUCUKUCEZA
KWENKUNKUMA YEGADI**

Kucelwa ithenda No. SC 781/2009

Amaxwebhu, abhalwe ngesiNgesi, ayafumaneka kwii-ofisi zikaMasipala wase-Overstrand eHermanus Administration- Heather Appel, inombolo yocingo ngu: 028 - 313 8135 phakathi kwentsimbiyesibhozo kusasa (08:00) ukuyakutsho kwicala emvakwentsimbi yesithathu emvakwemini (15:30) uzakuhlawula umrhumo wokuthabatha inxaxheba kwiziniki-maxabiso ongabuyiswayo ongamamakhulu amane erandi (R400.00). Iitsheki ezinenqiniseko yokuhlawula zivumelekile ku- "Masipala we-Overstrand".

IZINIKI-MAXABISO EZITYWINIWEYO ZEZIBHALWE, "ITHENDA NO SC 781/2009: "UKUTHUTWA KWENKUNKUMA ECINEZELWEYO KWISEBE LWEZENKUKUMA NOKUCUKUCEZA KWENKUNKUMA YEGADI" IBHALWE NGOKUCACILEYO KWIMVULO PHU, MAYIFAKWE KWI BHOKISI YETHENDA NO 5 KWII-OFISI ZIKAMASIPALA WASE-OVERSTRAND, MAGNOLIA AVENUE, HERMANUS.

Umhla wokuvala nexesha, ngumhla weshumi 11 kuDisemba 2009, ngentsimbiye 12h00, emva kwentsimbi yeshumi elinesibini ziyakuthi zivulwe imvulopu zonke esidlalaleni kwigumbi lekomiti eHermanus Administration.

Iziniki-maxabiso mazibesemthethweni kangangentsuku ezingamashumi alithoba (90) emva komhla wokuvala.

UMasipala we-Overstrand akazibopheleli ekwamkeleni ixabiso elilelona liphantsi okanye nayiphi na ithenda kwaye unelungelo lokwamkela nasiphi na isiniki-xabiso, njengoko ebona kufanelekile. Iziniki-maxabiso ziphantsi koMgangatho woLawulo lweThenda, uMmiselo oKhethekileyo wokuFumana ka-2001 neNkqubo yoLawulo lweTyathanga loKubonelela kaMasipala we-Overstrand.

Iseshoni enganyanzelisiyo yokubonisana iya kubanjwa ngentsimbi ye 12:00 ngomhla woku 1 ku Disemba 2009 kwi ofisi zika Masipala kwikona yeziTalato Viljoen kunye Molteno e-Onrus

Nceda nxibelelana no Mr Jan Palm kule nombolo ilandelayo 021 – 982 6570 ngazo naziphi iinkcukacha ezingacacanga ozifunayo.

UMPHATHI KWEZENKUNKUMA: JOHAN VAN TAAK
KULAWULO LWASE HERMANUS